



KAIKKIALLA

Aufbauanleitung
Assembly instructions
Istruzioni di montaggio

ORAVA 2

Tunnelzelt mit 2 Stangen für 2 Personen.
2 person tunnel tent with 2 poles.
Tenda a tunnel per 2 persone con 2 pali.

LIEFERUMFANG

Außenzelt/ Innenzelt/ 2 Zeltstangen farblich kodiert/ Satz Heringe/
Packsack/ Gestängesack/ Heringsack/ Abspannleinen und -spanner
(am Zelt befestigt)/ Reparaturhülse/ Ersatzsegment / Nahtdichter

CONTENTS

fly sheet/ inner tent/ 2 poles with colour coding/ pegs/ tent bag/ pole
bag/ peg bag/ guy lines and runners (attached to the tent)/
repair kit for poles/ spare segment/ seam sealer

COMPONENTI

Tendalino/ camera interne / 2 archi di paleria con codici colore/ picchetti/
sacca per la tenda/ sacchetto per paleria/ sacchetto per picchetti/ passanti
e tiranti (collegati alla tenda)/ Astuccio per le riparazioni/ Segmento di
ricambio/ Sigillante

kaikkialla.com

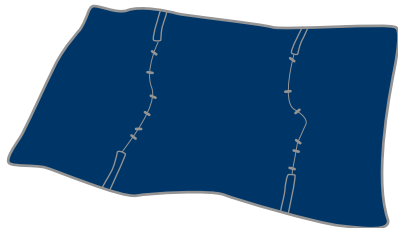
Konsortium Eurofamily | Enrico Fermi N° 14 | IT-39100 Bozen

1

Breiten Sie das Zelt auf einem möglichst ebenen Boden aus.

Spread the tent out on a preferably even surface.

Distendere la tenda su una superficie possibilmente piana.

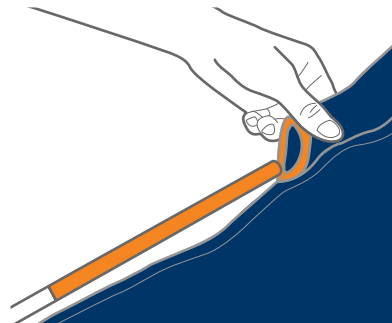


2

Stecken Sie die Gestängeenden in die Köcher. (Farbmarkierung!)

Stick the pole endings into the quivers. (Colour-Coding!)

Infilare le estremità della paleria nell'apposito gancio di fissaggio. (attenzione ai codici colore!)



3

Die Stangen spannen sich zu einem Bogen.

The poles will span into an arch.

Ogni palo formerà un arco.

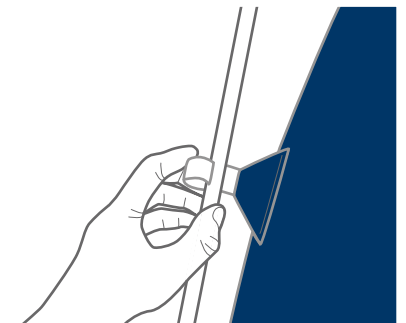


4

Fixieren Sie die Gestängebögen mit den am Innenzelt befindlichen Clips.

Fix each pole arch to the clips attached on the outer tent.

Fissare ogni arco di paleria alle clip che si trovano sul tendalino.

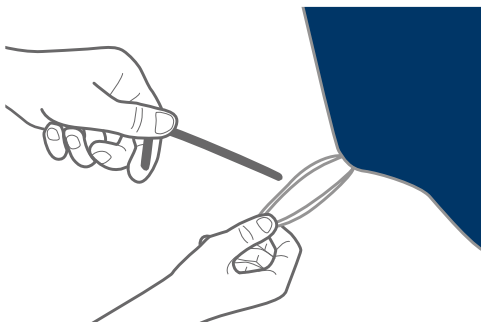


5

Fixieren Sie nun das Zelt an zwei Eckpunkten und ziehen es auseinander. Das Zelt stellt sich auf.

Now fasten the tent at two corners and stretch it out. The tent will stand up.

Ora fissate la tenda a due punti d'angolo e tiratela verso l'esterno. La tenda si alzerà.

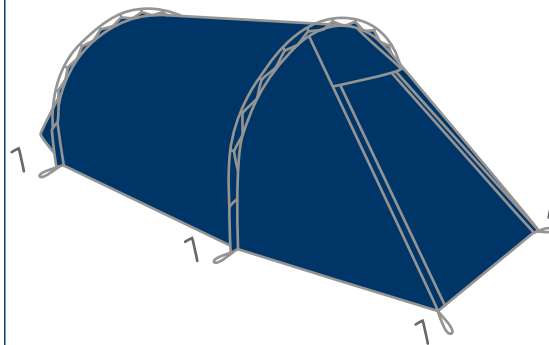


6

Fixieren Sie das gesamte Zelt mit Heringen.

Fasten the tent to the ground using the pegs provided.

Fissare la tenda a terra utilizzando i picchetti forniti.

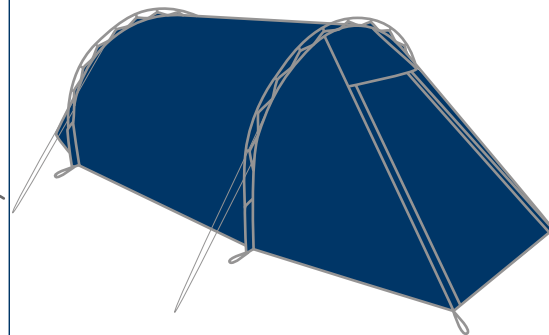


7

Spannen Sie das Zelt mit den seitlichen Abspannleinen ab. (Zelt-
eingänge geschlossen lassen!)

Anchor the tent by using the guy lines on both sides of the tent. (Keep the entrances closed!)

Tendere poi l'intera tenda utilizzando i tiranti su entrambi i lati. (si consiglia di chiudere l'ingresso!)



8

Fertig! Das Zelt steht.

Done! The tent stands.

Fatto! La tenda è issata.

